

<input type="checkbox"/> Municipal Court <input type="checkbox"/> County Court <input type="checkbox"/> District Court <input type="checkbox"/> Denver Juvenile <input type="checkbox"/> Denver Probate <input type="checkbox"/> Tòa án Thành phố <input type="checkbox"/> Tòa án Quận <input type="checkbox"/> Tòa án Khu vực <input type="checkbox"/> Tòa án Trẻ vị thành niên Denver <input type="checkbox"/> Chủng thực Denver <p style="text-align: center;">_____ County, Colorado <i>Quận, Colorado</i></p> <p>Court Address: <i>Địa chỉ Tòa án:</i></p> <hr/> <p>Petitioner(s): <i>(Các) Nguyên đơn:</i></p> <p>v.</p> <p>v.</p> <p>Respondent: <i>Bị đơn:</i></p>	<p>▲ COURT USE ONLY ▲ CHỈ DÀNH CHO TÒA ÁN SỬ DỤNG</p>
<p>Attorney or Party Without Attorney (Name and Address): <i>Luật sư hoặc Bên Không có Luật sư (Tên và Địa chỉ):</i></p> <p>Phone Number: E-mail: <i>Số điện thoại: E-mail:</i></p> <p>FAX Number: Atty. Reg. #: <i>Số FAX: Số Đăng ký Luật sư:</i></p>	<p>Case Number: <i>Số Hồ sơ:</i></p> <p>Division Courtroom <i>Bộ phận Phòng xét xử</i></p>
<p>MOTION TO <input type="checkbox"/> MODIFY <input type="checkbox"/> DISMISS</p> <p><input type="checkbox"/> TEMPORARY <input type="checkbox"/> PERMANENT PROTECTION ORDER</p> <p><i>KIỆN NGHỊ <input type="checkbox"/> SỬA ĐỔI <input type="checkbox"/> LOẠI BỎ</i></p> <p><i>LỆNH BẢO VỆ <input type="checkbox"/> TẠM THỜI <input type="checkbox"/> LÂU DÀI</i></p>	

As the Protected Person Protected Person's Attorney, Parent, Legal Guardian or Appointed Conservator Restrained Person, I _____ am requesting that the current Protection Order be modified/dismissed for the following

reasons:

Với tư cách là Người được bảo vệ Luật sư, Cha mẹ, Người giám hộ hợp pháp hoặc Người bảo hộ được chỉ định của Người được bảo vệ, tôi yêu cầu Lệnh Bảo vệ hiện tại được sửa đổi/hủy bỏ vì những lý do sau:

The following must be complied with by the RESTRAINED PERSON for any action to be taken by the Court:

NGƯỜI BỊ CẤM phải tuân thủ những điều sau đây để Tòa án thực hiện bất kỳ hành động nào:

The Permanent Protection Order was issued on or after July 1, 2013. As the Restrained Person, I verify that at least two years have passed since the permanent order was issued or the last modification has been ordered. (§13-14-108(2)(b), C.R.S.)

Lệnh Bảo vệ Vĩnh viễn được ban hành vào hoặc sau ngày 1 Tháng Bảy, 2013. Với tư cách là Người Bị Cấm, tôi xác minh rằng ít nhất hai năm đã trôi qua kể từ khi lệnh vĩnh viễn được ban hành hoặc lệnh sửa đổi cuối cùng đã được ban hành. (§13-14-108(2)(b), C.R.S.)

The Permanent Protection Order was issued prior to July 1, 2013. As the Restrained Person, I verify that at least four years have passed since the permanent order was issued or the last modification has been ordered. (§13-14-102(17.5)(a), C.R.S., as it existed prior to July 1, 2013)

Lệnh Bảo vệ Vĩnh viễn được ban hành trước ngày 1 Tháng Bảy, 2013. Với tư cách là Người Bị Cấm, tôi xác minh rằng ít nhất bốn năm đã trôi qua kể từ khi lệnh vĩnh viễn được ban hành hoặc lệnh sửa đổi cuối cùng đã được ban hành. (§13-14-102(17.5)(a), C.R.S., như đã tồn tại trước ngày 1 Tháng Bảy, 2013)

As the Restrained Person, I verify that a complete and current fingerprint-based criminal history record check has been conducted within 90 days prior to the filing of this motion and I have attached the results to this Motion. (§13-14-108(3)(b), C.R.S.)

Với tư cách là Người Bị Cấm, tôi xác minh rằng việc kiểm tra lý lịch tư pháp dựa trên dấu vân tay đầy đủ và hiện tại đã được tiến hành trong vòng 90 ngày trước khi nộp kiến nghị này và tôi đã đính kèm kết quả vào Kiến nghị này. (§13-14-108(3)(b), C.R.S.)

As the Protected Person, I am not aware of any new misdemeanor or felony convictions (including a plea of guilty) of the Restrained Person against me since the issuance of the protection order. (§13-14-108(3)(a)(I), C.R.S.)

Với tư cách là Người được bảo vệ, tôi không biết về bất kỳ tội nhẹ hoặc trọng tội mới nào (bao gồm cả việc nhận tội) của Người bị cấm đối với tôi kể từ khi lệnh bảo vệ được ban hành. (§13-14-108(3)(a)(I), C.R.S.)

As the Restrained Person, I verify that certified copies of all criminal dispositions not reflected in the attached fingerprint-based criminal history record check have been attached to this Motion.

Với tư cách là Người Bị Cấm, tôi xác minh rằng các bản sao có chứng thực của tất cả các cáo trạng tội phạm không được phản ánh trong bản kiểm tra lý lịch tội phạm dựa trên dấu vân tay đính kèm đã được đính kèm với Kiến nghị này.

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.

Bằng cách đánh dấu vào ô này, tôi xác nhận rằng tôi đang điền vào chỗ trống và không thay đổi bất kỳ điều gì khác trên biểu mẫu.

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.

Bằng cách đánh dấu vào ô này, tôi xác nhận rằng tôi đã thay đổi nội dung ban đầu của biểu mẫu này.

SIGNATURE

CHỮ KÝ

(Printed

name of Petitioner Respondent
(Tên Viết in hoa của Đồng Nguyên đơn Bị đơn)

Signature of Petitioner Respondent
Chữ ký của Đồng Nguyên đơn Bị đơn

Street Address City, State Zip
Địa chỉ Đường phố Thành phố, Tiểu bang Mã Zip

Phone (Home) (Work) (Cell) (E-mail)
Điện thoại (Nhà riêng) (Nơi làm việc) (Di động) (E-mail)

Notary Public/ Deputy Clerk
Công chứng viên/ Phó Thư lại

Notice to Appear in Court

Thông báo Hầu tòa

You are scheduled to appear for a hearing on this Motion to Modify Dismiss the existing Temporary Permanent Protection Order on _____ (date) _____ (time) at the Court address stated in the above caption in courtroom _____.

Bạn sẽ có mặt tại phiên điều trần về Kiến nghị Sửa đổi Hủy bỏ Lệnh Bảo vệ Tạm thời Vĩnh viễn hiện có vào ngày _____ (ngày) _____ (thời gian) tại địa chỉ Tòa án được nêu trong chú thích ở trên trong phòng xử án _____.

Date: _____

Ngày:

Clerk of Court/Deputy Clerk

Thư lại Tòa án/Phó Thư lại

<input type="checkbox"/> Municipal Court <input type="checkbox"/> County Court <input type="checkbox"/> District Court <input type="checkbox"/> Denver Juvenile <input type="checkbox"/> Denver Probate <input type="checkbox"/> Tòa án Thành phố <input type="checkbox"/> Tòa án Quận <input type="checkbox"/> Tòa án Khu vực <input type="checkbox"/> Trẻ vị thành niên <input type="checkbox"/> Chính thực Denver <p style="text-align: center;">_____ County, Colorado <i>Quận, Colorado</i></p> <p>Court Address: <i>Địa chỉ Tòa án:</i></p> <p>_____</p> <hr/> <p>Petitioner: _____ <i>Nguyên đơn:</i></p> <p>v. v.</p> <p>Respondent: _____ <i>Bị đơn:</i></p> <p>Address: <i>Địa chỉ:</i> _____</p> <p>_____</p>	<p>▲ COURT USE ONLY ▲ CHỈ DÀNH CHO TÒA ÁN SỬ DỤNG</p> <hr/> <p>Case Number: <i>Số Hồ sơ:</i></p> <p>_____</p> <p>16 Character #: <i>16 Ký tự #:</i></p> <p>_____</p> <p>Division Courtroom <i>Bộ phận</i> <i>Phòng xét xử</i></p>
<p>MOTION TO <input type="checkbox"/> MODIFY <input type="checkbox"/> DISMISS</p> <p><input type="checkbox"/> TEMPORARY <input type="checkbox"/> PERMANENT PROTECTION ORDER</p> <p>RETURN OF SERVICE</p> <p>KIỆN NGHỊ <input type="checkbox"/> SỬA ĐỔI <input type="checkbox"/> LOẠI BỎ</p> <p>LỆNH BẢO VỆ <input type="checkbox"/> TẠM THỜI <input type="checkbox"/> LÂU DÀI</p> <p>TRẢ LẠI TỔNG ĐẠT</p>	

I declare under oath that I am 18 years of age or older and not a party to the action and that I served the Motion to Modify/Dismiss Temporary/Permanent Protection Order on the Petitioner Respondent in _____ (County) _____ (State) on _____ (date) _____ (time) at the following location:

Tôi tuyên thệ tuyên thệ rằng tôi từ 18 tuổi trở lên và không phải là một bên trong vụ kiện và tôi đã tổng đạt Kiến nghị Sửa đổi/Bỏ bỏ Lệnh Bảo vệ Tạm thời/Vĩnh viễn đối với Nguyên đơn Bị đơn tại _____ (Quận) _____ (Tiểu bang) vào ngày _____ (ngày) _____ (thời gian) tại địa điểm sau:

- By handing it to a person identified to me as the Petitioner Respondent.
Bằng cách đưa nó cho một người được tôi xác định là Bị đơn Nguyên đơn.
- By leaving it with the Petitioner Respondent who refused service.
Bằng cách để lại cho Nguyên đơn Bị đơn đã từ chối tổng đạt.
- By leaving it with _____ (Type or write name legibly) who is designated to receive service for the Petitioner Respondent because of the following relationship: _____ as provided for in C.R.C.P. 4(e).
Bằng cách để lại cho _____ (Đánh máy hoặc viết tên rõ ràng) người được chỉ định nhận tổng đạt cho Nguyên đơn Bị đơn vì mối quan hệ sau: _____ như được quy định trong C.R.C.P. 4(e).
- I attempted to serve the Petitioner Respondent on _____ occasions but have not been able to locate the Petitioner Respondent. Return to the Petitioner Respondent is made on _____ (date).

Tôi đã cố gắng tổng đạt cho Nguyên đơn Bị đơn vào những dịp _____ nhưng không thể tìm được Nguyên đơn Bị đơn. Trả lại cho Nguyên đơn Bị đơn được lập vào ngày _____ (ngày).

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.
Bằng cách đánh dấu vào ô này, tôi xác nhận rằng tôi đang điền vào chỗ trống và không thay đổi bất kỳ điều gì khác trên biểu mẫu.

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.
Bằng cách đánh dấu vào ô này, tôi xác nhận rằng tôi đã thay đổi nội dung ban đầu của biểu mẫu này.

Private process server
Bên phụ trách tổng đạt riêng _____

Sheriff, _____ County
Cảnh sát trưởng, _____ Quận
Fee \$ _____ Mileage \$ _____
Lệ phí \$ _____ Số dặm bay \$ _____

Signature of Process Server
Chữ ký của Máy chủ Xử lý

Fee waived, Domestic Violence Protection Order.
Miễn lệ phí, Lệnh Bảo vệ Bạo lực Gia đình.

Name (Print or type)
Tên (In hoặc đánh máy)

Subscribed and affirmed, or sworn to before me in the County of _____, State of _____, this _____ day of _____, 20 _____.
Đã đăng ký và xác nhận, hoặc tuyên thệ trước mặt tôi tại Quận _____, Bang _____, ngày _____ này của _____, 20 _____.

My Commission Expires: _____
Giấy phép Công chứng của tôi Hết hạn vào: _____

Notary Public
Công chứng viên